

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 16 (1940)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Kriegsschauplatz Norwegen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-757442>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kriegsschauplatz Norwegen

La guerre en Norvège



Blick auf Andalsnes im Romdalsfjord nach dem Abzug der alliierten Streitkräfte am 2. Mai. «Der Rückzug erfolgte unter den Augen der deutschen Flieger, ohne den Verlust eines einzigen Mannes», erklärte Chamberlain im Unterhaus.  
*Heureux en nombre et ne dépendant d'aucun aérodrome en territoire norvégien, les Alliés sont contraints de se retirer. L'opération s'effectue en bon ordre à Andalsnes. Peu après, le petit port du Romdalsfjord est l'objet d'un violent bombardement de l'aviation du Reich.*



Norwegische Zivilflüchtlinge auf dem Wege nach dem neutralen Schweden.  
*Fugitifs norvégiens en route vers la Suède.*



Bei Rjukan gefangen  
 Norweger werden  
 von deutschen Soldaten durchsucht.  
*Soldat allemand procédant à la fouille d'un prisonnier norvégien.*



Auf dem Vormarsch durchs  
 Ostertal nach Kiruna und  
 Trondheim hat eine deutsche  
 Radfahrerabteilung plötz-  
 lich Feuer erhalten, ist ab-  
 geworfen und scheidet sich in  
 den Angeln zu bewegen.  
*Patrouille cycliste allemande en position sur la route d'Ostertal à Røros.*

Rationiertöden Namsos. Durch wiederholte  
 Fliegerangriffe in dieser Hafenort, wo bekannt-  
 lich die Hauptkontingente der alliierten Flotten  
 an Land ging, fast vollständig in Trümmer  
 gelegt worden.  
*Le port de Namsos, où débarqua le principal  
 contingent des forces alliées, fut à maintes re-  
 prises l'objet de bombardements allemands.*



## Festung Malta — Malte



Der Weg durchs Mittelmeer ist der Lebensweg des britischen Reiches seit 70 Jahren. An der Sicherung  
 dieser Straße arbeitet es mit gigantischen Mitteln. Es geht um 8000 Kilometer. Wegverklärung. Die  
 stärksten Seefestungen der Welt liegen an diesem Wege. Eine davon ist Malta. Bild: La Valetta,  
 Maltes Hauptort, heute Englands wichtigster Flottenstützpunkt im Mittelmeer.  
*L'île de Malte est une plaque tournante. La Valetta, sa capitale, est le principal point de concentration  
 des forces navales anglaises en Méditerranée.*



Malta ist nicht mehr so unzerstörbar wie vordem. Es gibt keine Insel mehr, sondern der  
 Luftstrom kein Hindernis, sondern ein Weg in Malta nach dem neuen Kriegszustand sich  
 bewegen. Englische Soldaten probieren Casamirren für Malteser Kinder aus.  
*Incapable, Malte ne l'est plus désormais... en l'état actuel et juse des distances. En  
 prévision des événements possibles, les Anglais donna la population civile de maquiser à gaz.*